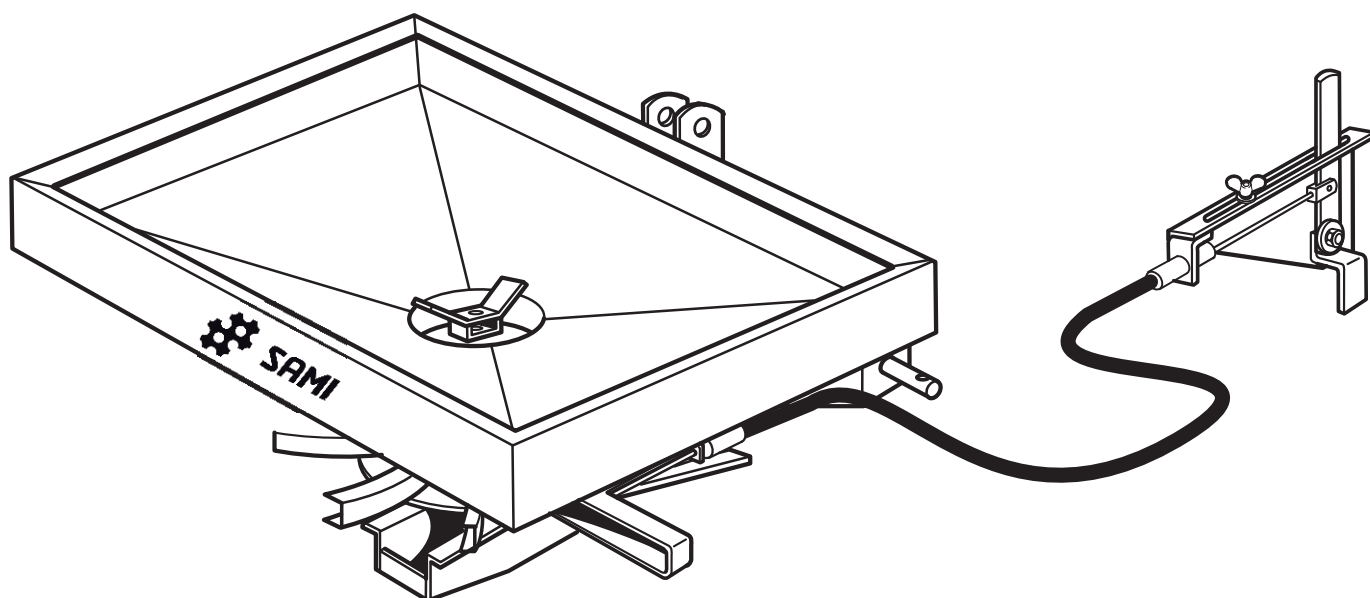




SAMI
Maanläheistä
tekniikkaa

PINTALEVITIN

 **SAMI** 700



KÄYTTÖOHJE VARAOSALUETTELO



REIKÄLEVY

Yrittäjäntie 22, 62375 Ylihärmä
puh. 010 425 8000
fax 06 4846 251
www.samituotteet.fi

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS KONEESTA

Valmistaja:



Osoite:

Yrittäjäntie 22, 62375 Ylihärmä

Puh.

010 425 8000

Fax

06 484 6251

Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että markkinoille saatettu kone

SAMI 700 pintalevitin
valmistenumera 1066/2010 alkaen.

noudattaa direktiivin 2006/42/EY määräyksiä ja on soveltuvin osin seuraavien standardien vaatimusten mukainen:

SFS-EN ISO 12100-1 + A1

Koneturvallisuus. Perusteet ja yleiset suunnittelu-
periaatteet, osa 1: Peruskäsitteet ja menetelmät.

SFS-EN ISO 12100-2 + A1

Koneturvallisuus. Perusteet ja yleiset suunnittelu-
periaatteet, osa 2: Tekniset periaatteet.

SFS-EN ISO 14121-1

Koneturvallisuus. Riskin arviointi. Osa 1: Periaatteet.

SFS-EN ISO 4254-1

Maatalouskoneet. Turvallisuus. Osa 1: Yleiset vaatimukset.

SFS-EN ISO 11684

Turvallisuuskilvet ja vaaratekijöiden kuvatunnukset.

SFS-EN ISO 14017+A2

Maatalous- ja metsäkoneet. Lannoitteenlevittimet.

Turvallisuus.

ISO-SFS 6720

Maatalouskoneet. Kylvökoneet, istutuskoneet, lannoitteen-
levittimet ja ruiskut. Suositeltavat työlevyydet.

Ylihärmässä

19.4.2010

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Marko Mäki-Haapoja', is written over a horizontal line.

Marko Mäki-Haapoja, Toimitusjohtaja

1 SISÄLLYSLUETTELO:

SIVU NRO:

	VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	1
1	SISÄLLYSLUETTELO.....	2
2	ARVOISA ASIAKAS	3
2.1	VAROITUSMERKKI.....	3
3	TEKNISET TIEDOT	3
4	TURVALLISUUSOHJEET	4
4.1	YLEISET TURVALLISUUSOHJEET.....	4
4.2	PYSÄHTYMISAJAT.....	4
4.3	HUOLTO JA KORJAUKSET.....	4
4.4	VOITELUAINEET.....	5
4.5	NIVELAKSELI.....	5
4.6	KULJETUS JA SIIRTO.....	6
5	VAROITUS- JA SÄÄTÖTARRAT SEKÄ TYYPPIKILPI	6
6	KÄYTTÖYMPÄRISTÖ	9
6.1	KÄYTTÖTARKOITUS.....	9
6.2	SOVELLUTUKSET.....	9
6.3	KÄYTTÖRAJOITUKSET JA KIELLETYT KÄYTTÖMUODOT.....	9
7	TOIMINTAPERIAATE	9
8	KONEEN KULJETUS, KÄSITTELY JA VARASTOINTI	10
8.1	KULJETUS.....	10
8.2	KÄSITTELY.....	10
8.3	VARASTOINTI.....	10
8.4	KONEENKULJETUKSEN ERITYISTURVALLISUUSOHJEET.....	10
9	KÄYTTÖÖNOTTO	11
9.1	KÄYTTÖKUNTOON SAATTAMINEN.....	11
9.2	PAKKAUSTEN HÄVITTÄMINEN.....	11
9.3	KIINNITYS TRAKTORIIN.....	11
9.4	NIVELAKSELI.....	12
9.5	KAUKOSÄÄTÖLAITE.....	13
10	KÄYTTÖ	13
10.1	LEVITYSMÄÄRÄ JA KIERTOKOE.....	16
10.2	LEVITTIMEN ASENTO JA TYÖLEVEYS.....	16
10.3	VOIMANOTTOAKSELIN PYÖRIMISNOPEUS.....	18
11	HUOLTO JA OMATOIMISET KORJAUKSET	19
11.1	PUHDISTUS JA SÄILYTYS.....	19
11.2	VOITELU.....	19
11.3	SÄÄDÖT JA OMATOIMISET KORJAUKSET.....	20
12	VARASTOINTI	20
12.1	PUHDISTUS.....	20
12.2	VARASTOINTI.....	20
13	VIANETSINTÄKAAVIO	20
13.1	VIKAANTUMINEN.....	21
14	TÄRKEITÄ TIETOJA LEVITTIMESTÄ	21
15	TAKUUEHDOT	22
16	VASTUUALUEET	22
	VARAOSALUETTELO	23

2 ARVOISA ASIAKAS

Kiitämme osoittamastanne luottamuksesta ja toivomme Teille parhainta menestystä työssänne. Pyydämme teitä tutustumaan tähän käyttöohjeeseen, sillä koneen täydellinen tuntemus, oikeat säädöt ja huolellinen hoito takaavat käyttäjän turvallisuuden ja koneen jatkuvan toiminnan kiireisinä työpäivinä. On tärkeää, että tämän kirjan jokainen kohta on ymmärretty ja että käyttöohjeita noudatetaan. Epäselvissä tapauksissa on syytä ottaa yhteyttä koneen myyjään.

Toivomme, että tutustuttuanne käyttöohjeeseen palauttaisitte takuutodistuksen allekirjoitettuna tehtaallesi.



2.1 VAROITUSMERKKI

Ohjekirjassa käytetään tätä merkkiä aina kun on olemassa vaara käyttäjälle tai muille henkilöille.

Lisäksi merkkiä käytetään silloin kun on vaaratekijöitä ympäristölle tai omaisuudelle.

3. TEKNISET TIEDOT:

Tehon tarve	10 kW
Nostovoiman tarve	15000 N
Työleveys	10-14 m
Säiliön tilavuus	700 l
Syöttömäärä min max	n. 0 - 1500 kg/ha
Syötön säätö	1 kpl, lukittava vipu
Täyttökorkeus	85 cm
Kuljetusmitat:	
-leveys	171 cm
-pituus	128 cm
-korkeus	91 - 85 cm
-paino	130 kg
Kahden koneen pakkaus (1 kolli)	
-leveys	171 cm
-pituus	128 cm
-korkeus	197 cm (sis. lavan)

LISÄVARUSTEET:

Kansipressu

Koneesi tiedot:

Tyyppi: _____

Valmistenumero: _____

Vuosimalli: _____



4 TURVALLISUUSOHJEET



4.1 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

VAATETUS: Käytä oman turvallisuutesi vuoksi hyvin sopivia vaatteita, joissa ei ole roikkuvia liepeitä.

KÄYTTÖ: Tutustu hyvin ennen koneen käyttöä sen kytkemiseen, säätimiin ja toimintaan.

VAROITUKSET: Noudata kaikkia koneeseen asetettuja varoituksia ja ohjeita.

SUOJUKSET: Koneetta saa käyttää vain silloin kun kaikki suojukset ovat paikallaan ja kunnossa.

KYTKEMINEN TRAKTORIIN: Noudata erityistä varovaisuutta kytkiessäsi tai irroittaessasi konetta.

VETOLAITEKUORMITUS: Ota huomioon suurimmat sallitut vetoaisan ja traktorin vetolaitteen kuormitukset.

PYSÄKÖINTI: Varmista, että kone ei pysäköitynä pääse liikkumaan.

TURVALLISUUSETÄISYYS: Koneessa on sen toimintaperiaatteen vuoksi osia, joita ei voida täysin suojata. Näistä osista on pysyttävä aina riittävän etäällä. Kuljettajan on myös huolehdittava, etteivät sivulliset pääse lähestymään näitä osia.

KONEELLA TYÖSKENTELY: Koneella työskenneltäessä sen läheisyydessä oleskelu on kielletty.

1. Tarkista uuden koneen osien kiinnitys ja koneen vapaa pyöriminen.
2. Älä poistu traktorin ohjaamosta koneen liikkeessä.
3. Ennenkuin poistut ohjaamosta aseta vaihde vapaalle, kytke käsijarru päälle ja laske kone alas.
4. Älä ylikuormita levitintä. Ota selvää suursäkkien osittaisesta tyhjentämisestä.
5. Älä vaurioita konetta heiluvilla suursäkeillä.
6. Älä mene koskaan lannoitteenlevittimen ja traktorin väliin, jos levitintä nostetaan, lasketaan tai siirretään.
7. Älä mene tukemattoman, hydrauliiikan varassa olevan koneen alle eikä päälle.
8. Ennen koneen käyttöönottoa katso, että kone on oikein kytketty ja suojat ovat paikoillaan.
9. Varmista, että kaikki osat ovat kiinni, erityisesti tämä koskee levityslautasta, sekä sen heittosiipiä.
10. Ennen koneen käynnistämistä tarkista, että koneen läheisyydessä ei ole ihmisiä eikä muita eläviä olentoja tai materiaaleja, jotka saattavat vahingoittua.
11. Työn ja kuljetuksen aikana ei koneen päällä saa olla ketään.
12. Älä mene riippuvan taakan (esim. suursäkin) alle.
13. Älä koskaan anna koneen käydä vartioimatta.
14. Käytä hytillistä traktoria.
15. Tarkista kone joka sesongin jälkeen, erityisesti levityslautan ja sen heittosiivet. Tarkista myös runko ja kiinnityskohdat.
16. Älä anna lasten tai muiden ylimääräisten henkilöiden olla ohjaamossa käytön aikana.

4.2 PYSÄHTYMISAJAT

Pintalevittimen pysäytysaika kuormittamattomana on 13 sekuntia ja kuormitettuna 4 sekuntia.

4.3 HUOLTO JA KORJAUKSET

1. Ennen puhdistus-, voitelu-, asennus- tai säätötöitä, varmista aina, että voimanotto on pois päältä ja moottori pysäytetty. Irroita virta-avain tahattoman traktorin tai työkonen liik-
kelelähdön estämiseksi.
2. Tue kone kunnolla paikalleen ennen kuin aloitat huoltotöitä.

4.4 VOITELUAINEET

SUOJAUTUMINEN ÖLJYILTÄ JA RASVOILTA

1. Käytä aina öljyä tai rasvaa käsitellessäsi asianmukaisia suojavaatteita ja öljyn kestäviä käsineitä.
2. Vältä ihon kosketusta öljyn ja rasvan kanssa. Iho voi vaurioitua.
3. Älä koskaan käytä ihon puhdistamiseen öljyä tai voitelurasvaa! Näissä aineissa saattaa olla pieniä metallihiukkasia, jotka aiheuttavat käsiin haavoja, joita öljy vielä pahentaa.
4. Seuraa voiteluaineiden valmistajien käsittelyohjeita sekä turvallisuusmääräyksiä.
5. Synteettiset öljyt ovat monesti syövyttäviä ja aiheuttavat ihon voimakasta ärtymistä.

JÄTEÖLJY

1. Jäteöljy on kerättävä talteen ja vietävä asianmukaisesti hävitettäväksi kansallisten määräysten mukaisesti.

ONNETTOMUUDET

1. Mikäli öljyä joutuu maaperään on sen leviäminen estettävä ja öljy kerättävä talteen esim. imeyttämällä turpeeseen.
2. Mikäli öljy tai voitelurasva aiheuttaa vammoja ihoon, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

4.5 NIVELAKSELI

1. Sammuta voimanottoakseli aina kun poistut traktorin ohjaamosta.
2. Tarkista, etteivät voimansiirtoakselin suojaputket pyöri akselin mukana. Kiinnitä pysäytysketju huolellisesti.
3. Kun konetta kuljetetaan julkisilla teillä, tulee kuljettajan varmistua siitä, että voimansiirto on pysäytetty.
4. Ennen voimanoton kytkemistä päälle varmista, ettei kukaan seiso pyörivän akselin lähistöllä.
5. Nivelakselin saa asentaa paikalleen vain traktorin voimanottoakselin ollessa kytkettynä pois päältä, moottorin ollessa pysäytettynä ja virta-avaimen ollessa poistettuna virtalukosta.
6. Moottoria käynnistettäessä voimanoton on oltava kytkettynä pois päältä.
7. Traktorin voimanoton kierrosnopeuden tulee sopia koneen käyttöön.
8. Voimanotolle annettua kierrosnopeutta ei saa ylittää. Ylitys aiheuttaa koneelle vaurioita.
9. Voimanottoakseli on kytkettävä pois päältä, kun sitä ei tarvita tai kun traktori ja työkone ovat liian suuressa kulmassa.
10. Ennen nivelakselin pyörimään kytkemistä ja myös koko ajan akselin pyöriessä varmista, ettei kukaan oleskele pyörivän akselin vaara-alueella.
11. Älä käytä muita kuin CE-merkillä varustettuja, valmistajan hyväksymiä nivelakseleita. Suojusputket ja -suppilot sekä traktorin voa-suojus on aina oltava asennettuna paikalleen ja kunnossa.
12. Älä koskaan käytä vaurioitunutta nivelakselia, koska tällöin on olemassa vakava onnettomuusvaara. Vaurioitunut akseli on korjattava ennen kuin sitä käytetään seuraavan kerran.
13. Ota huomioon nivelakselin akseliputkien päällekkäisyys sekä kuljetus- että työasennossa.
14. Akselin lyhentämisen jälkeen profiiliputket on puhdistettava ja voideltava rasvalla huolellisesti.
15. Nivelakseli on asennettava paikalleen ja irroitettava vain silloin, kun traktorin voimanottoakseli on kytketty pois päältä. Voimanottoakselia ei saa jättää kytketyksi pois päältä vain kytkimen varaan.
16. Kun nivelakseli on asennettu paikalleen, sen lukitusnastan on oltava lukittuna voimanottoakselin urassa. Tarkista, että akseli on tukevasti paikallaan.
17. Kytke akselinsuojuksen lukitusketju siten, ettei suojus pääse pyörimään.
18. Aseta irroitettu nivelakseli sille varatulle tuelle.

4.6 KULJETUS JA SIIRTO

1. Noudata aina tieliikennelakia, ajaessasi yleisillä teillä.
2. Tarkista ja asenna kaikki yleisillä teillä kuljetusta varten tarvittavat varusteet, kuten valot heijastimet ja hitaan ajoneuvon kolmio.
3. Ota huomioon sallitut akselipainot, kokonaispainot sekä kuljetusmitat.
4. Kaikki konetta liikuttavat laitteet, kuten ketjut, tangot yms, on asetettava siten, että tahattomat liikkeet eivät voi niihin vaikuttaa koneen työ- tai kuljetusasennossa.
5. Traktorin käyttäytymiseen kuljetuksen aikana, sen ohjautumiseen ja jarrujen toimintaan voivat vaikuttaa hinattavat tai nostolaitteessa olevat työkonet ja lisäpainot. Siksi on tärkeää, että aina on käytettävissä riittävä ohjautuvuus ja jarrutettavuus.
6. Koneen päällä ei saa kuljettaa matkustajia.
7. Konetta saa nostaa vain ohjetarroin merkityistä paikoista.
8. Käytä ainoastaan hyväksytyjä nostoliinoja tai ketjuja ja tarkista niiden kunto.
9. Jos konetta siirretään esimerkiksi lavalla, on se sidottava tukevasti esim. ketjuilla tai liinoilla.
10. Trukilla tms lastattaessa, on huolehdittava, että kone on tasapainossa eikä putoamisen vaaraa ole.



HUOMIOI, ETTÄ KONE ON TARKOITETTU AMMATTITAITOISELLE KÄYTTÄJÄLLE. SIKSI KONEEN KÄYTTÄMINEN EDELLYTTÄÄ RIITTÄVIÄ YLEISTIETOJA JA -TAITOJA.

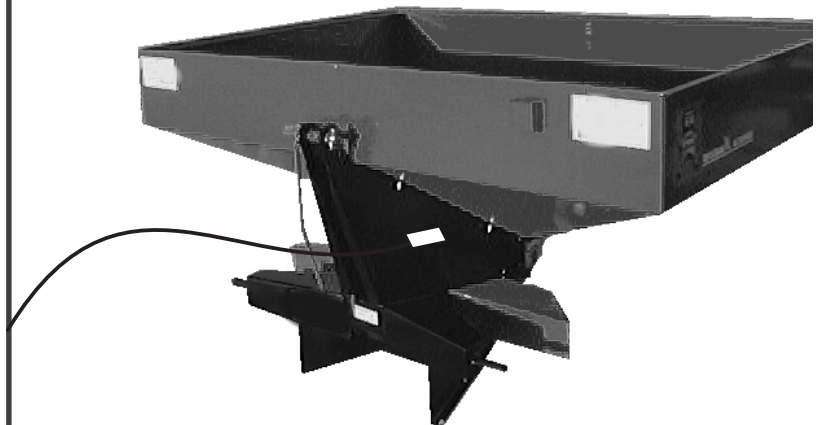


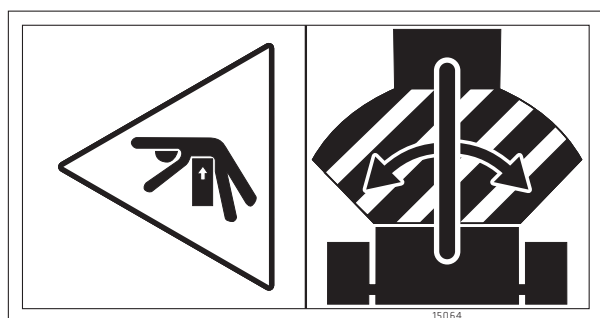
5 VAROITUS-JA SÄÄTÖTARRAT SEKÄ TYYPPIKILPI



TYYPPIKILPI

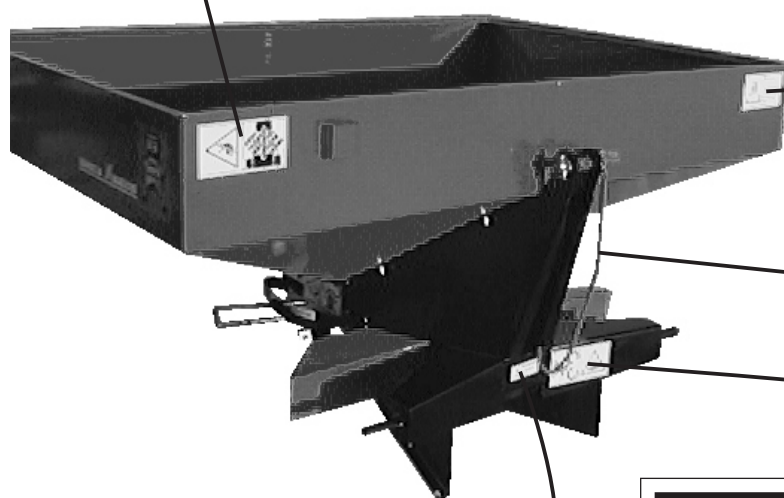
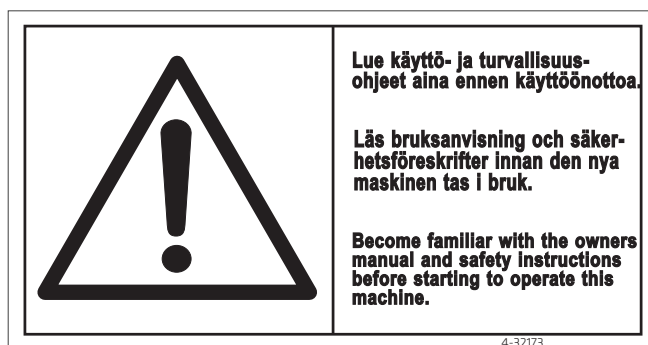
1. CE-merkin kiinnittäjä
2. Koneen tyyppi
3. Koneen paino ilman varusteita
4. Sarjanumero ja mallivuosi
5. CE-merkin kiinnitysvuosi





Varo, vaara-alue
Varo, puristumis vaara

Lue käyttöohje



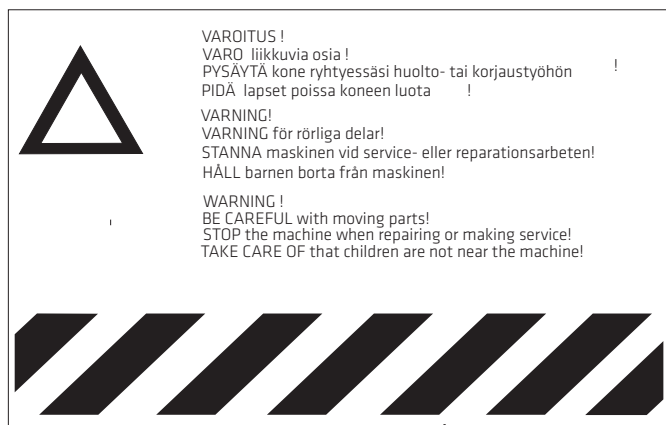
NIVELAKSELIN TUKI



Varo nivelakselia

Koneen sallittu pyörimisnopeus

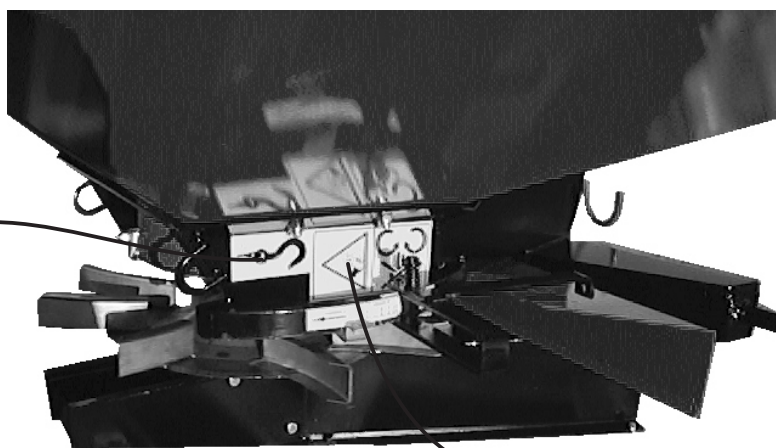




Varo, etäisyys
 Varo, lentäviä esineitä



Koneen nostopiste



Varo, siivikkoa



6 KÄYTTÖYMPÄRISTÖ

6.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Yksilautasinen SAMI 700 pintalevitin on tarkoitettu rakeistetun lannoitteen levittämiseen.

6.2 SOVELLUTUKSET

Muun käytön kuten jauhomaisten aineiden (kalkin, lannoitteiden) tai hiekan levittäminen on tarkasteltava aina tapauskohtaisesti.

Tietoa muista sovellutuksista antavat konemyyjät tai maahantuuojat, neuvontajärjestöt, sekä valmistaja.



6.3 KÄYTTÖRAJOITUKSET JA KIELLETYT KÄYTTÖMUODOT



KÄYTTÖRAJOITUKSET

Käyttäjään asetetut rajoitukset:

- Pintalevittimen käyttäjä ei saa olla huumaavien aineiden, alkoholin tai vahvojen lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Sairaus- tai invalidiiteettitapauksissa luvan koneen käyttöön voi antaa hoitava lääkäri.
- Koneen käyttö on kielletty henkilöiltä, joilta puuttuu asianmukaiset tiedot ja taidot, sekä alle 15-vuotiailta.

Kielletyt käyttömuodot:

- Levittimen säiliön pitää olla tyhjä, kun irroitetaan kone traktorista.
- Koneita ei saa käyttää luonnonsuojeluun tarkoitetuilla alueilla.
- Koneella ei saa levittää nesteitä, palavia tai kuitumaisia aineita.
- Koneen käyttöä tulee välttää paikoissa, joissa se aiheuttaa ympäristölleen melu- tai pölyhaittoja.
- Herkästi syttyvien materiaalien levitys on ehdottomasti kielletty.
- Koneessa ei saa säilyttää lannoitetta tai muuta vastaavaa korroosiota aiheuttavaa ainetta.
- Koneita ei saa käyttää ihmisravinnon valmistamiseen tai säilytykseen.
- Koneen käyttöä tulee välttää erityisen kosteissa olosuhteissa.

7 TOIMINTAPERIAATE

Yksilautasinen Sami 700 pintalevitin saa voimansa traktorista nivelakselin välityksellä. Voima välitetään kulmavaihteen kautta levityslautaselle sekä säiliössä olevalle sekoittimelle. Varsinainen lannoitteen syöttö tapahtuu yksikartioisen säiliön pohjassa olevien syöttöaukkojen avulla. Syöttöä tehostaa säiliössä pyörivä tasosekoitin, jonka pääasiallisena tehtävänä on murskata lannoitteeseen mahdollisesti muodostuneet paakut. Lautaselle syöttöä voidaan säätää traktorin hytistä kaapelin välityksellä. Nopeasti pyörivä lautan heittää lannoitteen tasaisesti, jolloin levityskuvio on aina symmetrinen. Heittosektoria voidaan säätää koneessa olevalla säätölaitteen avulla.

8 KONEEN KULJETUS, KÄSITTELY JA VARASTOINTI

(MAAHANTUOJA, KESKUSLIKE JA JÄLLEENMYYJÄ)

8.1 KULJETUS

1. Tuotteen toimitusehto on vapaasti tehtaalla, ellei asiasta toisin sovita.
2. Ostaja (keskusliike) sopii valmistajan kanssa ajankohdasta, jolloin tuote on noudettavissa.
3. Myyjä/maahantuoja vastaa kahdenkoneen kollin purkamisesta.
4. Valmistaja huolehtii tuotteen lastauksesta.
5. Kuljetuksen ajan vastuu tuotteesta on kuljetusliikkeellä.

8.2 KÄSITTELY

1. Tuotetta tulee käsitellä maa- ja metsätalouskoneille tyypillisellä tavalla huolellisesti sitä vaurioittamatta.
2. Tuotteen päälle ei saa lastata muita tuotteita.
3. Tehtaalta tuote lähetetään huolellisesti pakattuna.

8.3 VARASTOINTI

1. Kone tulee varastoida auringonvalolta ja sateelta suojattuna normaalityöasennossa.
2. Ulkona varastoidessa on tarkistettava aika ajoin, että koneen päälle ja säiliöön ei jää vettä seisomaan.
3. Pitempiaikainen varastointi tulee aina tapahtua sisätiloissa.



8.4 KONEENKULJETUKSEN ERITYISTURVALLISUUSOHJEET



1. Konetta saa nostaa vain ohjetarroin merkityistä paikoista.
2. Varmista, että nostava laite on riittävän tehokas ja turvallinen ja kaatumis- ja putoamisvaaraa ei ole.
3. Käytä vain hyväksytyjä liinoja tai ketjuja.
3. Levitintä ei saa nostaa trukinpiikeillä, vaan on aina käytettävä joko liinoja tai ketjuja.
4. Varmista aina ennen nostoa liinojen ja ketjujen kunto.
5. Konetta käännettäessä nokilleen tai pyörilleen, nostoliinat tai ketjut tulee pitää kireällä, jotta kone ei pääse heilahtamaan ja synnyttämään vaaratilanteita.
6. Tarkista aina nostoetäisyys käyttäessäsi nostureita.
7. Kone on kuljetuksen ajaksi aina sidottava lavaan.

9 KÄYTTÖÖNOTTO

9.1 KÄYTTÖKUNTOON SAATTAMINEN

Sami 700 levittimen käyttökuntoon saattamisesta vastaa asiakas.

Tarkista, että koneessa ovat kaikki osat mukana. Mikäli näin ei ole, ota välittömästi yhteys omaan Sami-kauppiaseesi.

VAKIOVARUSTUS

- kaukosäätölaite
- ohjekirja

LISÄVARUSTEET

Lisävarusteena on levittimeen saatavissa lannoitesäiliöön kansipressu.

9.2 PAKKAUSTEN HÄVITTÄMINEN

Puiset ja pahiset pakkausmateriaalit voi hävittää polttamalla tai viemällä kaatopaikalle. Pak-kauksen mukana tulevat muovipussit ja muoviset narut sekä metalliset kiinnityslangat tulee hävittää kansallisten säädösten mukaisesti kierrättämällä tai viemällä kaatopaikalle.

9.3 KIINNITYS TRAKTORIIN

Pintalevitin sopii traktoreihin, joissa on ensimmäisen tai toisen kategorian mukaiset vetovarret (kiinnitystapin halkaisija koneessa on 22 tai 28 mm).

Sivurajoittimet on kiristettävä siten, ettei levitin pääse heilumaan sivuttain.

Nosta nostolaite niin ylös, että levittimen levityssiivikko on 85 cm korkeudella maasta. Säädä levitin työntö- ja vetovarsilla vaakasuoraan (sekä pituus- että sivusuunnassa). Merkitse nostolaitteen vivun asento ylös tai aseta rajoitin ko. kohtaan.

Voiman ulosotto

Käynnistys on suoritettava levittimessä olevien massojen takia varovasti.

Työskennellessä levittimen kierrosnopeus tulee olla alueella 490 - 600 r/min.

Nivelakseli on käsitelty kohdassa NIVELAKSELI

Hydrauliikka

Sami 700 pintalevitin ei tarvitse traktorin ulkopuolista hydrauliikkaa.



9.4 NIVELAKSELI



NIVELAKSELIN TYYPPI

Nivelakselin tehonsiirto nimelliskierrosnopeudella 540r/min ja akselikulmalla 10° tulee olla on 14 Kw (19hv) ja vääntömomentti 260Nm.

Sopivia nivelakselyypppejä ovat esim.

Walterscheid 2100
EG T20



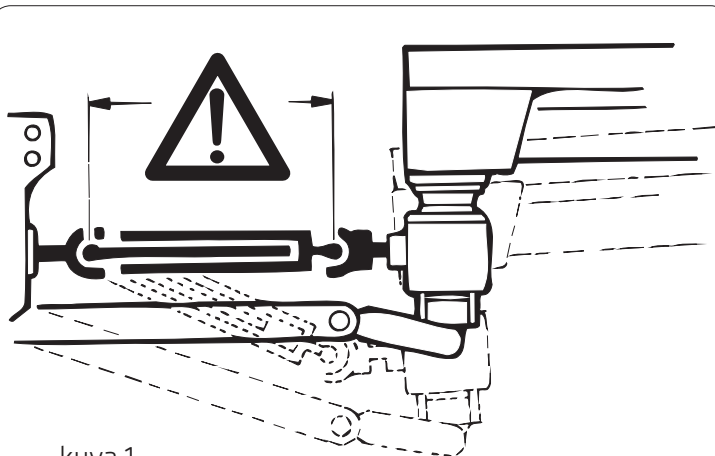
Työn aikana ei nivelakselin kulmat saa kasvaa suuremmaksi kuin 25°. Jos tarvitaan suurempaa kulmaa on käytettävä laajakulma-akselia.
Mikäli käytävässä traktorissa on hydraulinen voiman ulosoton kytkin, jonka kytkeytymisaika on lyhyt, on koneessa käytettävä suojakytkimellä varustettua nivelakselia

NIVELAKSELIN PITUUS

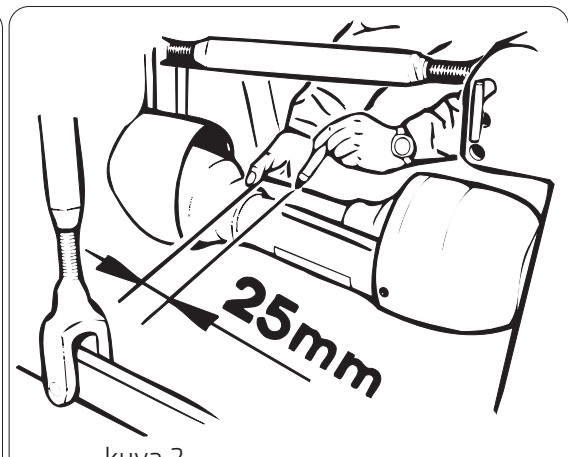
Nivelakselin pituuden tulee olla sopivan mittainen jo käyttäjän turvallisuuden sekä akselin keston ja toiminnan kannalta. Nivelakselin putkien on oltava päällekkäin vähintään 100mm (10cm). Liian pitkä akseli "pohjaa" ja aiheuttaa nivelakselin rikkoutumisen. Lyhyen akselin putket saattavat konetta nostettaessa irrota toisistaan, jolloin on merkittävä vahingon mahdollisuus. Lisäksi pienellä limityksellä ei voida saavuttaa riittävää tehonsiirtoa ilman akselin vaurioitumista.

NIVELAKSELIN LYHENTÄMINEN

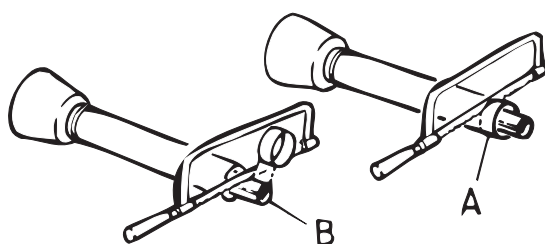
1. Koneetta nostamalla etsitään akselin lyhin mitta (kuva 1).
2. Jätä 25mm pelivara ja merkitse katkaisukohtat (kuva 2).
3. Katkaise akselin jokaisesta neljästä putkesta yhtä paljon pois (kuva 3).
4. Poista katkaisupurseet viilalla ja puhdista kaikki putket.
5. Lopuksi suorita perusteellinen rasvaus.



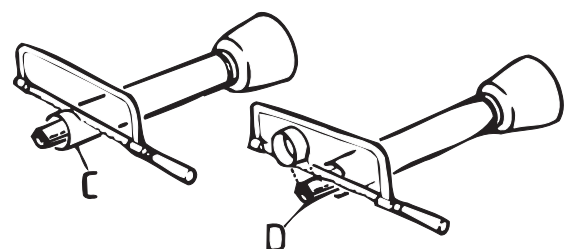
kuva 1



kuva 2



kuva 3



9.5 KAUKOSÄÄTÖLAITE

Kiinnitä koneen kaukosäätölaite paikoilleen. Kaapelin kuoriosaa kiinnitetään suunnansäätövivussa olevaan korvakkeeseen ja haarukkapää määränsäätövipuun. Laske nostolaite alas ja käänä suunnansäätövipu taka-asentoon. Kiinnitä kaukosäätölaitteen kiinnityskorvake traktorin ohjaamoon sopivalle paikalle (esim. nostolaitteen vipujen yläpuolelle). Tarkista, että kaukosäätölaitteen kaapeli ei kiristy nostolaitteen ollessa ala-asennossa. Tarkista myös, että kaukosäätölaitteen ollessa suljettu säiliön pohjalla oleva sulkuläppä on kiinni. Mikäli näin ei tapahdu, säädä kaapelin säätömutterilla kaapelin pituus oikeaksi.

10 KÄYTTÖ



LUE TURVALLISUUSOHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ



Yleistä

Sami 700 pintalevittimellä saadaan aina symmetrinen levityskuvio, jos levitin on oikein säädetty. Symmetrisyyden lisäksi levityksen tasaisuuteen vaikuttava tekijä on päällekkäinlevitys.. Päällekkäinlevityksellä tarkoitetaan sitä, että levittimen kokonaislevityspeveys on suurempi kuin työleveys, jolloin pystytään kompensoimaan esimerkiksi traktorin kallistumasta, tuuliolosuhteista tms. johtuva levityksen epätasaisuus.

Koneessa voidaan säätää levityksen määrää ja suuntaa. Seuraavissa kappaleissa on selostettu koneen säätöohjeita normaalia käyttöä varten. Olosuhteiden ja lannoitteiden laadun vaihtelu vaikuttaa jonkin verran säätöihin. Pyrittäessä erittäin tarkkaan on seuraavassa selostettu myös keinoja levityksen tasaisuuden parantamiseksi.

10.1 LEVITYSMÄÄRÄ JA KIERTOKOE

Kaukosäätölaitteessa on ohjetaulukko levitysmäärälle käytettäessä normaali Y-lannosta. Katso taulukosta valitsemasi hehtaarille levitettävän lannoitteen määrä halutulla ajonopeudella ja kiristä lukitsimen nokka tälle kohdalle.

Jos käytät eri lannoitetta, on taulukossa 1 vastaavat arvot Oulunsalpietarille ja taulukossa 2 Urealle.

TAULUKKO 1 OULUNSALPIETARI

Määränsäätimen asento	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Ajonopeus									
5 km / h	40	210	520	770	920	1040	1140	1220	1290
8 km / h	30	130	330	480	580	650	710	760	810
11 km / h	20	100	240	350	420	470	520	550	590
14 km / h	10	80	190	280	330	370	410	440	460
Suunnansäätimen asento: vasemmalle	3	3	2	1	0	0	0	0	0

Oulunsalpietaria kg / ha, kun V.O.A :n pyörimisnopeus on 540 r / min ja työleveys 12m.

TAULUKKO 2 UREA

Määränsäätimen asento	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Ajonopeus									
5 km / h		140	440	700	860	980	1088	1160	1230
8 km / h		90	280	440	540	610	680	730	770
11 km / h		60	200	320	390	450	490	530	560
14 km / h		50	160	250	310	350	390	410	440
Suunnansäätimen asento: vasemmalle		3	2	1	0	0	0	0	0

Ureaa kg / ha, kun V.O.A:n pyörimisnopeus on 540 r/ min ja työleveys 10 m.

Levitysmäärän tarkistus pellolla

1. Täytä säiliö ja valitse kaukosäätölaitteesta haluamasi levitysmäärä.
2. Aja pellolla määrätty matka (esim. 100m).
3. Täytä säiliö uudelleen ja mittaa täyttämiseen tarvittava lannoitemäärä.
4. Todellinen menekki hehtaaria kohden saadaan ratkaistua seuraavasta yhtälöstä :

$$\frac{\text{Lannoitemäärä (kg)} \times 10000}{\text{levityskaistan pituus (m)} \times \text{työleveys (m)}} \quad \frac{\text{kg}}{\text{ha}}$$

Levituskokeiden perusteella saadut työleveydet ovat Y - lannoksella 13 m, oulunsalpietarilla 12 m ja urealla 11 m.

ESIM. Levitetään 100 m:n matkalle Y-lannosta ja lannoitetta kuluu 55 kg. Todellinen menekki on tällöin :

$$\frac{55 \times 10000 \text{ kg}}{100 \times 13 \text{ ha}} = 423 \text{ kg / ha}$$



HUOMIOI, ETTÄ LANNOITTEEN LITRAPAINOT VAIHTELEVAT VÄLILLÄ 0,95 kg/l - 1,15kg/l.

HUOMIOI, ETTÄ LEVITYSTAUUKON ARVOT OVAT OHJEELLISIA JOHTUEN LANNOITTEIDEN LAADUNVAIHTELUSTA.

Levitysmäärän tarkistus kiertokokeella

1. Täytä säiliöön vähintään 150 kg lannoitetta .
2. Levitä levittimen alle muovi ja ympäröi levitin takaa ja sivulta levyillä siten, että levitetty lannoite jää muoville.
3. Käytä traktoria V.O.A:n pyörimisnopeudella 540 r / min ja pidä levittimen luukkua auki 60 s valitsemasi arvon kohdalla.
4. Punnitse muoville kerääntynyt lannoite.
5. Valitse levityksessä käyttämäsi ajonopeus.
6. Lannoitteen todellinen menekki ratkaistaan yhtälöstä:

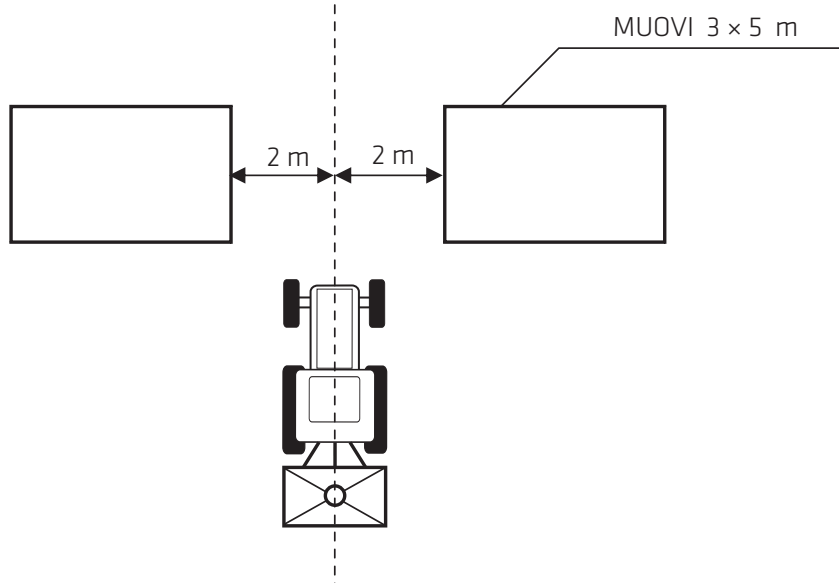
$$\frac{\text{lannoitemäärä (kg)} \times 600}{\text{nopeus (km / h)} \times \text{työleveys (m)}}$$

ESIM. Punnittu lannoitemäärä on 85 kg. Levitetty normaali Y- lannosta, jolloin työleveys oli 13 m.

$$\frac{85 \times 600 \text{ kg}}{8 \times 13 \text{ ha}} = 490 \text{ kg / ha}$$

Levityssuunnan tarkistus

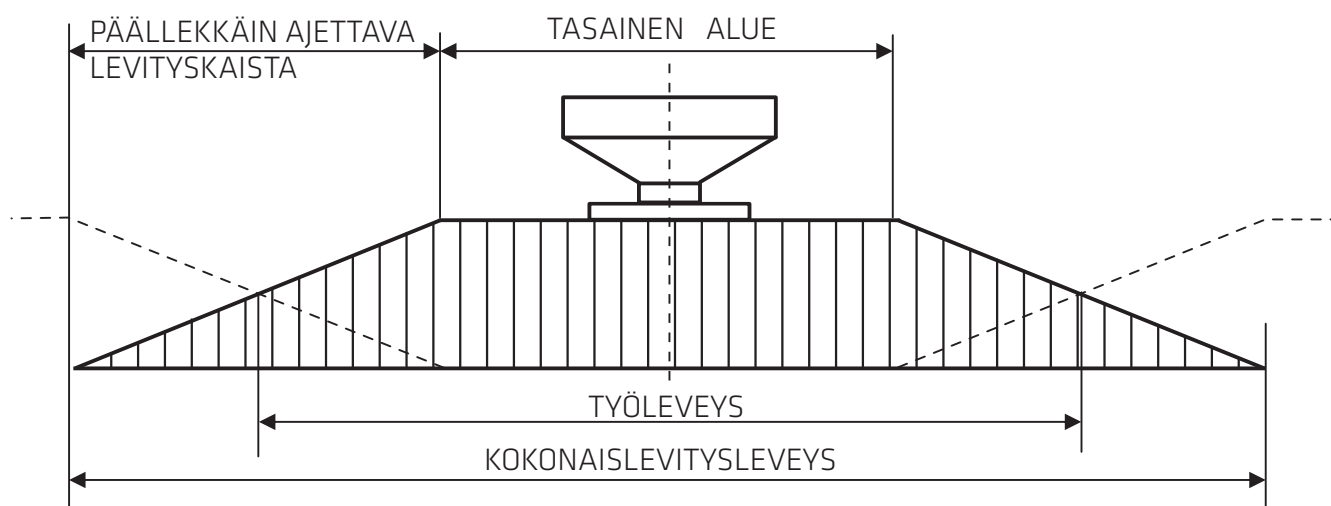
1. Täytä säiliöön vähintään 150 kg lannoitetta.
2. Valitse tasainen paikka ja merkitse ajolinja maahan.
3. Levitä kaksi samankokoista muovia yhtä kauas ajolinjasta alla olevan kuvan mukaisesti



4. Aja valitsemallasi määrän säädöllä ja V.O.A:n pyörimisnopeudella 540 r / min ajolinjaa pitkin vähintään 10 m muovien ohi.
5. Punnitse kummallakin muovilla olevat lannoitemäärät.
6. Jos esim. vasemmalla muovilla on enemmän, siirrä suunnansäätövipua oikealle (eteenpäin) 1 - 3 lovea, riippuen lannoite määrien painoerosta.

10.2 LEVITTIMEN ASENTO JA TYÖLEVEYS

Pintalevittimen levityskuvio on seuraavan periaatekuvan mukainen:



Lannoitteen levitys suoritetaan siten, että levitys kuviot menevät päällekkäin (katkoviiva). Junkkari 700 levittimellä tasainen alue levityskuviossa on n. 8 m, kokonaislevitysleveys n. 20 m ja työleveys (joka on myös ajolinjojen välimatka) 12 - 14 m, kun käytetään normaali Y - lannosta ja voimanottoakselin pyörimisnopeuden ollessa 540 r / min.

Työleveyden vaihtelu kahdestatoista neljääntoista metriin ei olennaisesti vaikuta levityksen tasaisuuteen. Sen sijaan sillä on vaikutusta hehtaarille levitettävän lannoitteen määrään.

Levityksen tasaisuuteen vaikuttavia tekijöitä

Pyrittäessä erittäin tarkkaan levitykseen on huomioitava koneen säädön lisäksi mm. lannoitelaji, lannoite-erä, käytetty työleveys, levittimen asento ja korkeus maasta voa:n pyörimisnopeus, ilman suhteellinen kosteus, tuuliolosuhteet ja ajolinjat. Näiden kaikkien tekijöiden vaikutusta ei tässä yhteydessä ole mahdollista esittää perusteellisesti, mutta seuraavassa on esitetty muutamia seikkoja, miten koneen säädöllä voidaan näitä seikkoja kompensoida.

Työleveys

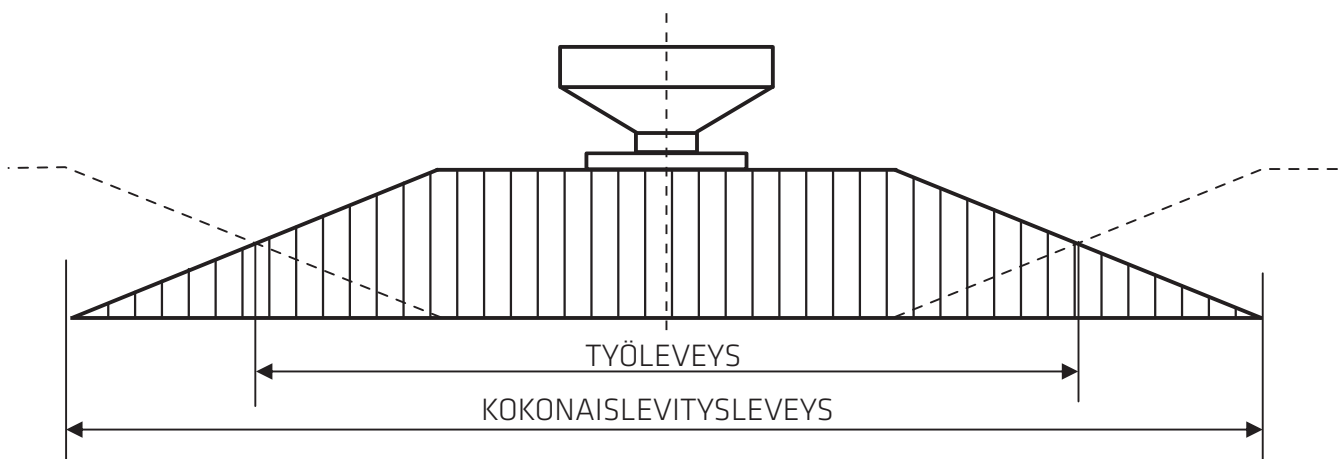
Työleveys määräytyy lautasen pyörimisnopeuksista, levittimen asennosta ja korkeudesta sekä lannoitteen ominaisuuksista. Levityksen tasaisuuteen ei 1 – 2 metrin sisällä pysyvä vaihtelu sanottavasti vaikuta, mutta lannoitteen kokonaismäärään sillä on oma merkityksensä.

Lannoitelaji

Eri lannoitteet ovat mekaanisilta ominaisuuksiltaan hyvinkin erilaisia. Suurirakeiset ja hyvin luistavat lannoitteet juoksevat suuaukosta paremmin ja irtoavat levityssiivestä aikaisemmin, joten määrää pitää tällöin pienentää. Huonommin luistavilla ja pienirakeisilla lannoitteilla asia on päinvastoin. Pienirakeisilla lannoitteilla myös työleveys on pienempi.

Levittimen asento

Koneen tulee olla vaakasuorassa poikittain ajoasentoon. Levittimen liiallinen heiluminen on estettävä kiinnittämällä traktorin sivurajoittimen lukitussokat. Jos levitin ei ole vaakasuorassa sen vaikutus tuntuu levityksen tasaisuudessa. Huom ! Pehmeällä pellolla traktorin takapyörät painuvat, mikä vaikuttaa levittimen asentoon.



Suunnan säätö

Koneen sivussa olevalla vipulla voidaan säätää levityssuunnan painoaluetta. Yleensä vipu pidetään normaali Y- lannoksella keskiasennossa. Eri lannoite-erät saattavat hieman vaihdella ominaisuuksiltaan. Ottaessasi käyttöön uuden lannoite-erää, aja muutama metri mieluummin äärestetyllä pellolla ja tarkastele työjälkeä. Jos lannoitetta näyttää menevän enemmän esim. oikealle, käännä suunnansäätövipua vasemmalle (taaksepäin) ja uudista koe.

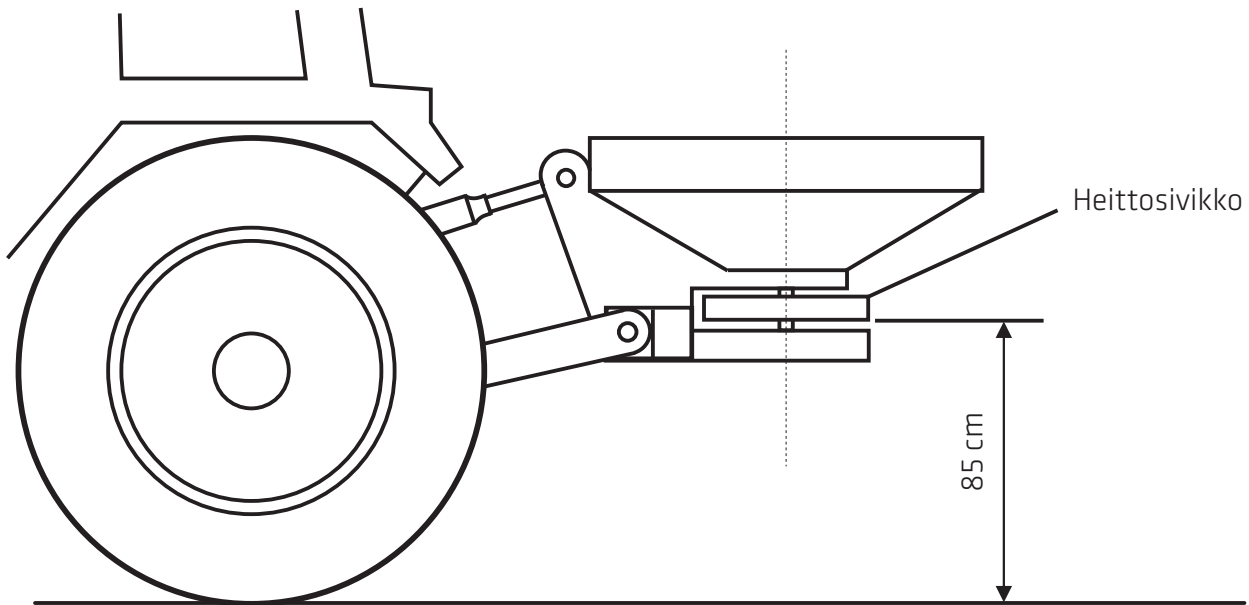
Käyttäessäsi eri tyyppisiä lannoitteita, pitää huonommin luistavilla aineilla vipua siirtää oikealle (eteenpäin) ja paremmin luistavilla rakeilla vastaavasti vasemmalle.

Kylvötaulukoissa on määräsäätimen kunkin asennon alapuolella vastaava suunnansäätövivun asento.

Levittimen korkeus maasta

Jos levitintä käytetään ohjekorkeutta alempana, saavutettava työleveys pienenee ja lannoitesuihku jakaantuu kapeammalle kaistalle. Käytettäessä normaaleja ajouravälejä näkyy vaikutus kasvustossa raitoina. Levittimen korkeus maasta kannattaa mitata pellolla, eikä esim. kovalla tiellä.

Huom! Täyttökorkeus ja levittimen korkeus maasta ovat eri asioita vaikka SAMI 700:ssa ovat molemmat lukuarvoltaan samat (85 cm).



Työleveyden puolittaminen

Levityssuunta voidaan kääntää jompaan kumpaan reunaan, jolloin määrä pitää samalla puolittaa. Näin tehtynä levityksentasaisuus ei kuitenkaan ole hyvä.

Parempi tapa on ajaa levitettävän kaistan keskellä ja pienentää V.O.A:n pyörimisnopeutta. Esim. V.O.A:n pyörimisnopeudella 380 r/min työleveys on n. 8 m. Levitysmäärä voidaan pitää samana

10.3 VOIMANOTTOAKSELIN PYÖRIMISNOPEUS

SAMI 700 pintalevittimessä käytetään voimanottoakselin pyörimisnopeutta 540 r/min.



**Varo pyöriviä osia.
Varo lentävää lannoitetta.**

11 HUOLTO JA OMATOIMISET KORJAUKSET



LUE TURVALLISUUSOHJEET



11.1 PUHDISTUS JA SÄILYTYS KÄYTTÖKAUDEN AIKANA

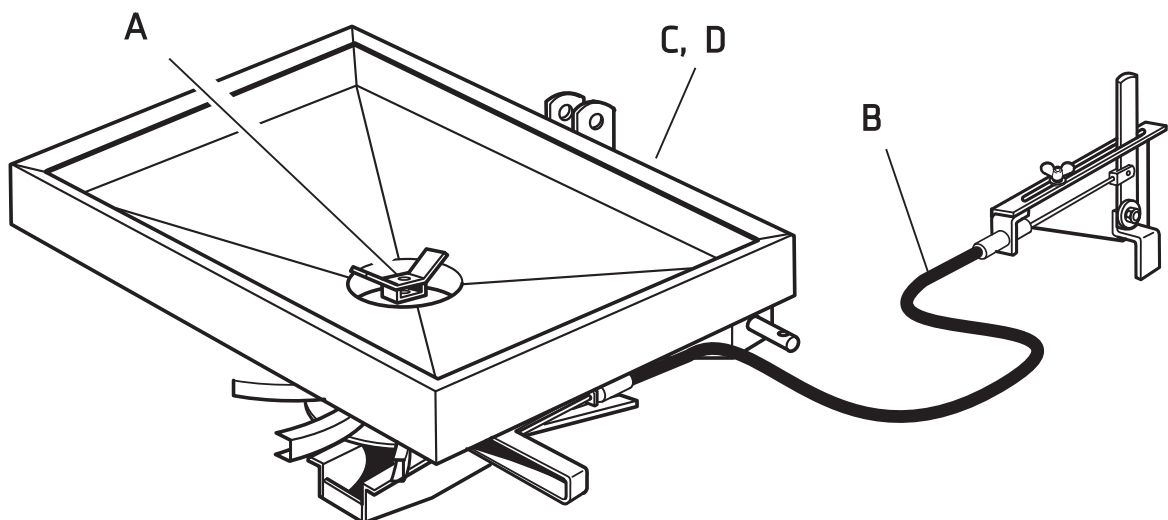
PUHDISTUS

- Koneeseen ei saa jättää missään tapauksessa lannoitetta käytön jälkeen, vaan säiliö on aina tyhjennettävä.
- Pitempiaikaisen seisokin sattuessa on kone välittömästi puhdistettava.
- Paras puhdistuskeino lannoitteen levittimelle on normaali vesipesu. Painepesurin käyttöä on syytä välttää.
- Ota ulos, puhdista ja voitele sekoittaja joka käytön jälkeen.
- Levitinlaite (heittosiivet, ulostuloaukko) on pidettävä puhtaana ja mahdolliset vioittuneet osat on vaihdettava.

11.2 VOITELU

Käyttökoneisto (kulmavaihte) ei normaalikäytössä vaadi huoltoa. Mikäli kulmavaihteeseen joudutaan lisäämään voiteluainetta, käytä vaseliinin ja öljyn sekoitusta NLGI 0 - EP. Sitä löytyy esimerkiksi hyvin varustetuilta huoltoasemilta. Täyttömäärä 280 g.

Voitelukaavio: Katso alla oleva kuva.



A	Sekoitin	Voitelu	Joka käyttökauden jälkeen
B	Säätökaapeli	Voitelu	30:n tunnin välein
C	Ura- akseli	Voitelu	Kerran käyttökaudessa
D	Nivelakseli	Voitelu	Voitelu akseliohjeen mukaan (seuraa nivelakselin mukana)

11.3 SÄÄDÖT JA OMATOIMISET KORJAUKSET

SYÖTÖN SULKULAUTASEN SÄÄTÖ

Kaukosäätölaitteen ollessa suljettuna, säiliön pohjalla olevan sulkuläpän (sulkulautanen) tulee olla kiinni. Mikäli näin ei ole , säädä kaapelin säätömutterilla kaapelin pituus oikeaksi.

12 VARASTOINTI

12.1 PUHDISTUS

Pintelevitin tyhjennetään, jonka jälkeen se voidaan pestä vedellä sekä sisältä että päältä.

HUOM! Painesurua ei saa käyttää.

12.2 VARASTOINTI

Kun konetta ei käytetä, on se säilytettävä katetussa tilassa puhdistettuna ja huollettuna. Kone puhdistetaan huolellisesti ja tarkistetaan maalipinta. Mikäli maalipinnassa on vaurioita, ne on hyvä korjata. Koneelle tehdään perusvoitelu. Kone säilyy ruostumatta talven yli, jos se lopuksi pyyhkitään öljyyn kostutetulla rievulla .

13 VIANETSINTÄKAAVIO

VIKA	AIHEUTTAJA	TOIMENPIDE
Kiertokoe ei anna samaa tulosta kuin taulukko	Virheellinen säätö	Tarkista säätö
	Väärä aika	Tarkista aika
	Väärä ajonopeus	Tarkista
	Väärä matka	Tarkista
	Huomioi taulukon ohjeellisuus	Suorita ajokoe tarvittaessa
Kone syöttää vähemmän kuin kiertokoe edellyttää	Kiertokoe suoritettu väärin	Suorita uudelleen
Kone syöttää enemmän kuin kiertokoe edellyttää	Kiertokoe suoritettu väärin	Suorita uudelleen
	Koneen tärinä saattaa joskus lisätä lannoitteen juoksevuutta	Suorita kiertokoe ajamalla
Levityskuvio ei ole symmetrinen	Levitin vinossa	Suorista
	Sektorin säätö virheellinen	Säädä uudelleen
	Lannoitepaakku syöttöaukossa	Lannoitepaakku poistetaan
Levitin käynnistyy repäisemällä (äkkiä)	Hydraulinen ulosoton kytkin traktorissa	Käytä ylisuojakytkimellä varustettua nivelakselia
Levityslautanen ei pyöri	Lautasen kiinnityssokka poikki	Vaihda
		Tarkista traktorin kytkimen toiminta.

13.1 VIKAANTUMINEN

Pintalevittimen normaali kuluminen tapahtuu turvallisesti eikä aiheuta vaaratilanteita. Huoltamattomana ja turvallisuusmääräysten vastaisesti käytettynä saattaa levittimen rikkoontuminen aiheuttaa vaaratilanteita.

Suurimman vaaratekijän aiheuttaa levityslautasten rikkoontuminen tai vieraan esineen joutuminen levityslautasen heittämäksi, jolloin heittoalueella oleskeleville henkilöille tai muille eläville olennoille aiheutuu merkittävä riskitekijä.

14 TÄRKEITÄ TIETOJA LEVITTIMESTÄ

Sami 700 pintalevitin on rakennettu ja tuotettu modernia tekniikkaa apuna käyttäen. Pitkäaikaisella ja jatkuvalla kehittämisellä olemme tuottaneet levittimen, joka antaa tasaisen ja täydellisen levityskuvion. Täydellistä levityskuviota ei kuitenkaan saavuteta helposti, jos konetta ei käytetä oikein. Opiskele siksi seuraavia kohtia:

1. Paakkuuntunut ja kostea lannoite ei anna oikeaa levityskuviota.
2. Tarkista, että levitin on asennettu oikein traktoriin sekä ajosuunnassa että poikittain.
3. Tutustu levitystaulukkoon huolellisesti. Mitat otetaan täydellä säiliöllä.
4. Ota kylvökoe ja tarkkaile syöttömäärää myös työn aikana.
5. Varmista ettei lannoitetta valu, kun syöttölaite on suljettuna.
6. Avaa sulkuvipu vasta kun traktorilla on oikeat kierrokset.
7. Aja traktorin voimanulosottoakselin kierroksilla 540 rpm.
8. Pidä ajonopeus tasaisena.
9. Huolehdi, että työleveys pysyy vakiona.
10. Puhdista levitin joka levityskerran jälkeen.
11. Huolehdi, ettei ulostuloaukko tukkeudu, koska se johtaa muuttuneisiin levitysmääriin ja muuttaa levityskuviota.
12. Vaihda kuluneet osat.

15 TAKUUEHDOT

TAKUUEHDOT:

1. Takuu aika on 12 kuukautta maatalouskäytössä siinä työssä, johon laite on tarkoitettu.
2. Kunnallisessa, teollisessa ja ammattimaisessa urakoinnissa tai vastaavassa käytössä takuu aika on 6 kuukautta.
3. Takuu aika alkaa valtuutetun jälleenmyyjän uuden laitteen luovutuspäivästä.
4. Takuu korvaa valmistus- ja raaka-ainevirheet. Vaurioituneet osat korjataan tai vaihdetaan käyttökuntoiseen tehtaalla tai sopimuskorjaamossa. Alihankintaosilla on niiden valmistajien myöntämä takuu.
5. Takuukorjaus ei jatka takuu aikaa
6. Takuu ei korvaa vaurioita, jotka aiheutuvat ohjekirjan vastaisesta virheellisestä käytöstä tai huollosta, liiallisesta kuormittamisesta tai normaalista kulumisesta. Takuu ei korvaa myöskään seurannaisvaurioita, seisontapäiviä, matkakuluja, rahteja, päivärahoja, ylityötä eikä koneen alkuperäisrakenteen muuttamista.

Takuuasioissa pyydämme Teitä kääntymään myyjäliikkeen puoleen, joka tekee takuuanomuksen. Ennen toimenpiteisiin ryhtymistä, niistä ja mahdollisista kustannuksista on sovittava valmistajan kanssa etukäteen.

Takuu on voimassa vain, jos takuukortti palautetaan asianmukaisesti täytettynä 14 pv:n kuluessa toim.päivästä valmistajalle.

16 VASTUUALUEET

Valmistaja ei vastaa jos konetta käytetään lakien, turvallisuusmääräysten tai tämän ohjekirjan vastaisesti. Koska koneen käytön yhteydessä saattaa syntyä tilanteita, joista ei ole ohjeita tai määräyksiä, käyttäjien suositellaan toimivan yleisten koneturvallisuusohjeiden ja direktiivien mukaisesti.

Valmistaja ei vastaa muiden valmistajien komponenttien käytöstä johtuvista vahingoista.

Valmistaja ei vastaa muille koneille tai laitteille lannoitteenlevittimen käytöstä johtuvista vahingoista.

Valmistaja ei vastaa virheellisestä siemen- tai lannoitemäärän valinnasta. Mikäli oma kokemusperäinen tieto ei riitä tulee kysyä neuvoa asiantuntijoilta.

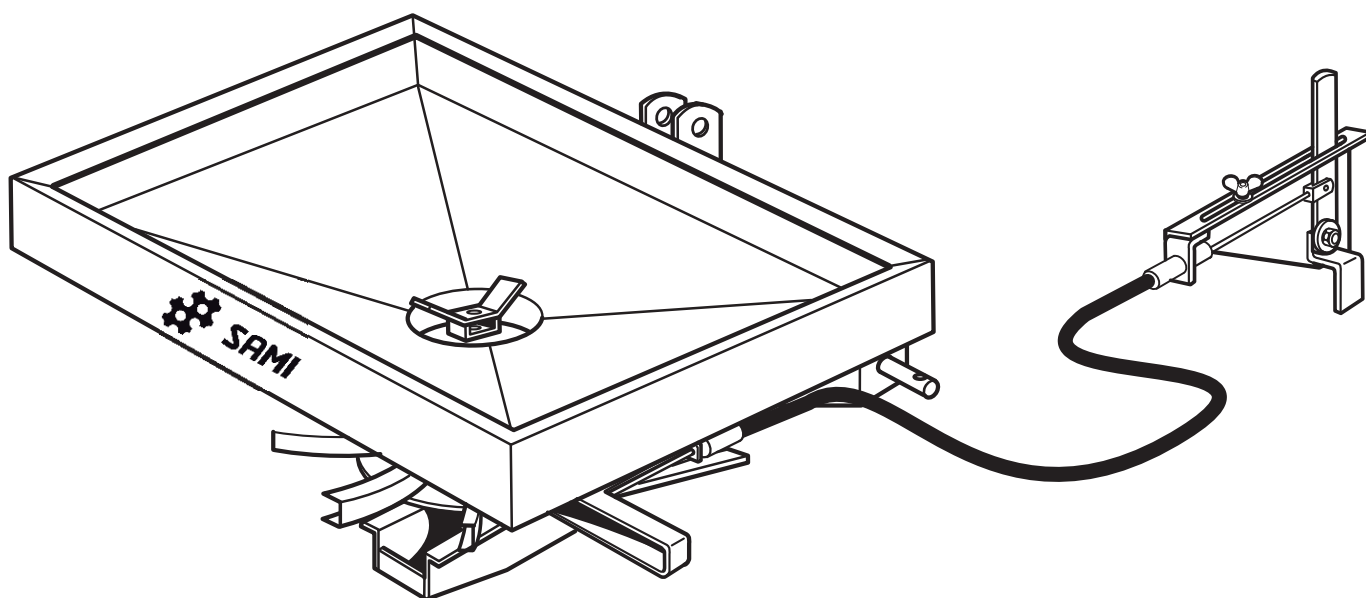
Lannoituksen epäonnistuminen ei myöskään kuulu valmistajan vastuulle. Käyttäjän on joka yhteydessä seurattava lannoitteen kulutusta ja näin varmistuttava siitä, että lannoiteainemäärä pysyy sopivaksi katsotulla tasolla kaikissa olosuhteissa. Käyttäjän tulee myös varmistaa jatkuvasti seuraamalla, että levityslevyedet pysyvät oikeina.

Koneen omistaja vastaa koneen käytöstä, hoidosta ja huollosta, ellei toisin ole sovittu.

Koneen omistaja vastaa siitä, että kaikki konetta käyttävät henkilöt saavat riittävän informaation koneen käsittelystä ja käytöstä.

Huomioi, että väärä lannoitteen käyttö saattaa aiheuttaa vahinkoa ihmisille, eläimille, vesistölle ja maaperälle. Seuraa näiden aineiden valmistajien ja muiden asiantuntijoiden ohjeita lannoitteiden käsittelystä ja käytöstä.

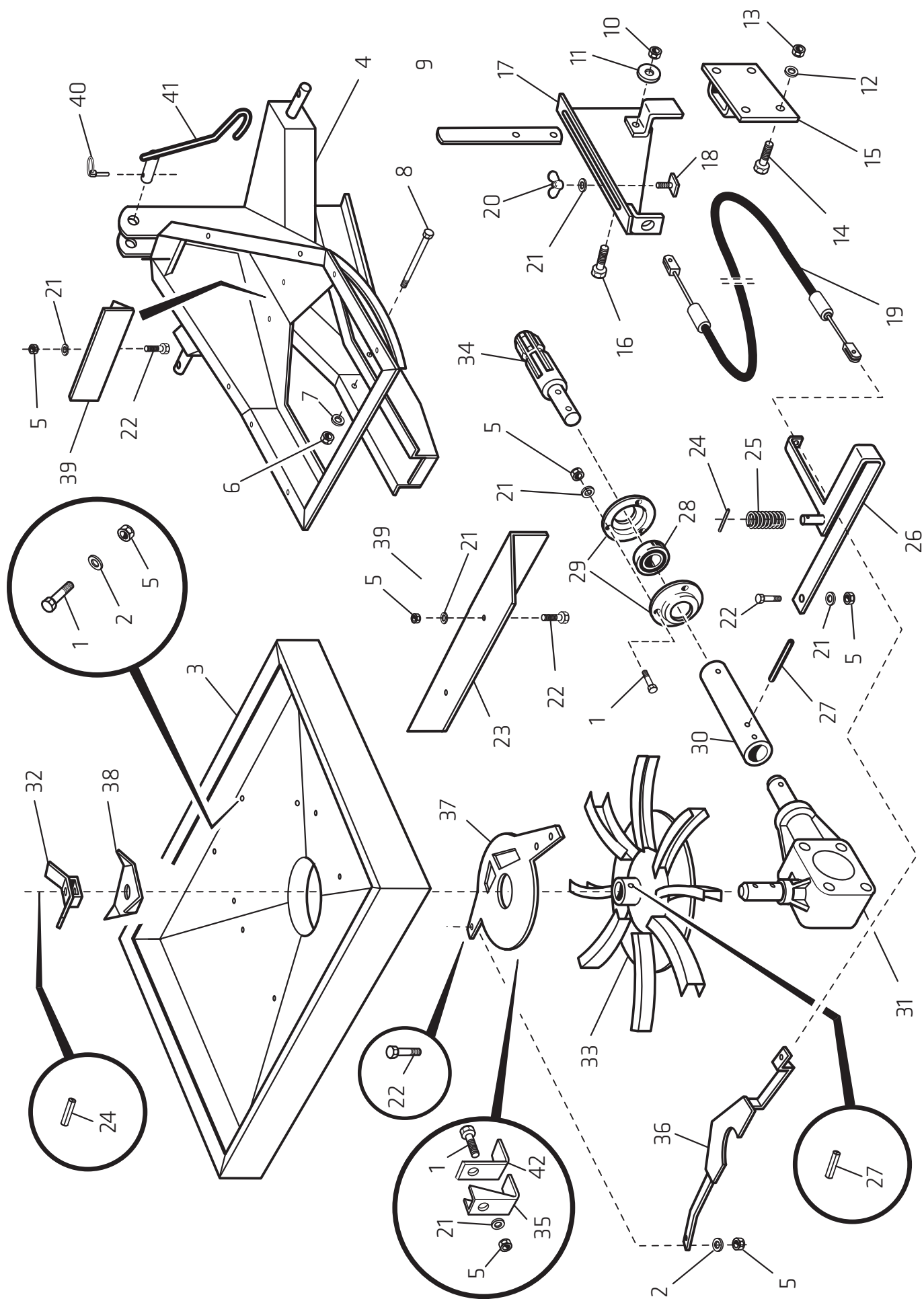
PINTALEVITIN



VARAOSALUETTELO RESERVDELSKATALOG



Yrittäjäntie 22, 62375 Ylihärmä
puh. 010 425 8000
fax 06 4846 251
www.samituotteet.fi



OSA REF	KPL ST	VAR. OSA DEL NR	KOODI CODE	NIMI	BENÄMNING
1	15	T933M1025A4	M10x25	KUUSIORUUVI	SEXKANTSKRUV
2	8	T9021MA4		ALUSLEVY	BRICKA
3	1	911232		SÄILIÖ	BEHÄLLARE
4	1	9083		RUNKO	RAM
5	17	T985M10A4	M10 IL	KUUSIOMUTTERI	SEXKANTMUTTER
6	3	T985M8A4	M8 IL	KUUSIOMUTTERI	SEXKANTMUTTER
7	3	T125M8A4	M8	ALUSLEVY	BRICKA
8	3	T931M8120A4	M8x120	KUUSIORUUVI	SEXKANTSKRUV
9	1	931777		VIPU	STAG
10	1	T985M12	M12 IL	KUUSIOMUTTERI	SEXKANTMUTTER
11	1	T71545	Ø 50 /4	KITKAPINTA	FRIKTIONSYTA
12	4	T125M6	M6	ALUSLEVY	BRICKA
13	4	T985M6	M6	KUUSIOMUTTERI	SEXKANTMUTTER
14	4	T933M630	M6x30	KUUSIORUUVI	SEXKANTSKRUV
15	1	931332		KIINNITYSTELINE	FÄSTSTÄLL
16	1	T933M1235	M12x35	KUUSIORUUVI	SEXKANTSKRUV
17	1	921039		KAUKOSÄÄTÖLAITTEENRUNKO	REGLERINGANORDNINGENS RAM
18	1	943886		VASTIN	STOPPARE
19	1	963035		KAAPELI	KABEL
20	1	T315M10	M10	SIIPIMUTTERI	VINGMUTTER
21	13	T125M10	M10	ALUSLEVY	BRICKA
22	7	T933M1020	M10x20	KUUSIORUUVI	SEXKANTSKRUV
23	1	921042		ETUSUOJA	FRONTSKYTT
24	2	T1481M520	Ø 5x20	JOUSISOKKA	FJÄDERSPRINT
25	1	943884		JOUSI	FJÄDER
26	1	931782		SUUNNANSÄÄTÖVIPU	JUSTERINGSTAG
27	3	T1481M1040	Ø 10x40	JOUSISOKKA	FJÄDERSPRINT
28	1	CPF65BPF206	SBPf206	LAAKERI	LAGER
30	1	931779		VÄLIPUTKI	RÖR
31	1	963039	L 25 B	KULMAVAIHDE	VINKELVÄXEL
32	1	943862		SEKOITIN	MIXER
33	1	915528		LEVITYSSIIVIKKO	FLYGEL
34	1	943858		URA-AKSELI	AXEL
35	4	943864		SÄÄTÖLAITTEEN KIINNITIN	FÄSTE
36	1	921044		MÄÄRÄNSÄÄDIN	KVANTITETSREGLERARE
37	1	921084		SÄÄTÖLAITE	REGLERARE
38	1	931784		ALASEKOITTAJA	MIXER, NEDRE DEL
39	1	922988		YLÄSUOJALEVY	
40	1	T914M1045	10 x 45	RENGASSOKKA	
41	1	14197		NIVELAKSELIN KOUKKU	
42	4	945104		LIUKUPALA	